

SWAN classic/switch/cable

Studio BrichetZiegler

NOTICE DE MONTAGE & D'UTILISATION
INSTRUCTION & USE SHEET
CONTENUTO DELLA SCATOLA

CONTENU



×2

IN THE BOX

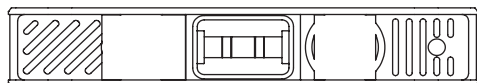
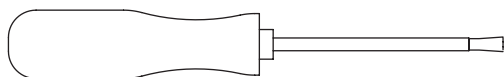


×2

CONTENUTO



OUTILS NÉCESSAIRES



REQUIRED TOOLS

UTENSILI NECESSARI

ATTENTION

La sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions précédentes. Il est donc nécessaire de les conserver. — Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation. — L'appareil ne peut pas être installé dans une autre position que celle indiquée dans les instructions de montage. — Le montage et les manipulations de l'appareil devront être exécutés avec la plus grande attention pour ne pas abîmer ses composants. — Tout changement d'ampoule respectera le type et la puissance indiqués dans le descriptif technique. — Les composants métalliques, en verre ou autre seront entretenus à l'aide d'un chiffon doux et de détergent neutre. — DCW ÉDITIONS n'échangera ses articles défectueux que par l'intermédiaire d'un revendeur. — En cas de doute sur le branchement de cette lampe, veuillez consulter un électricien qualifié. Tout câble endommagé doit être remplacé par un professionnel qualifié.

WARNING

The safety of this fixture is only guaranteed if the instructions have been observed. — Always disconnect power before working on fixture. — Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions. — Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components. — Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions. — Metal surfaces, glass or

other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent. — DCW ÉDITIONS will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased. — If you are unsure about your wiring, please consult a qualified electrician. The damaged cables should be changed by manufacturer or distributor or qualified electrician.

ATTENZIONE

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo se le istruzioni sono seguite scrupolosamente. Di conseguenza, è necessario conservarle. — Scollegare sempre l'alimentazione elettrica prima di ogni manipolazione sull'apparecchio. — L'apparecchio non può essere utilizzato in una posizione diversa rispetto a quella indicata nelle istruzioni di montaggio. — Il montaggio e le manipolazioni dell'apparecchio devono essere eseguiti con la più grande attenzione per non danneggiare i suoi componenti. — Ogni sostituzione di lampadina rispetterà il tipo e la potenza indicate nella descrizione tecnica. — I componenti metallici, di vetro o altro saranno puliti con un panno delicato e del detergente neutro. — DCW ÉDITIONS sostituirà gli articoli difettosi unicamente tramite il rivenditore nel quale sono stati acquistati. — Se ha dubbi riguardo al collegamento elettrico di questa lampada, la preghiamo di contattare un elettricista qualificato. Qualsiasi cavo danneggiato deve essere sostituito da un professionista qualificato.

**VIDEO MOUNTING
INSTRUCTIONS**



ATTENTION

À LIRE AVANT MONTAGE :

**L'abat-jour se trouve dans l'autre colis,
merci de le manipuler avec précaution.**

WARNING

READ BEFORE ASSEMBLY :

The lampshade is in the other package,
please handle with care.

ATTENZIONE

LEGGERE PRIMA DEL MONTAGGIO :

*Il paralume è contenuto nell'altra confezione,
si prega di maneggiarlo con cura.*

ÉTAPE 1

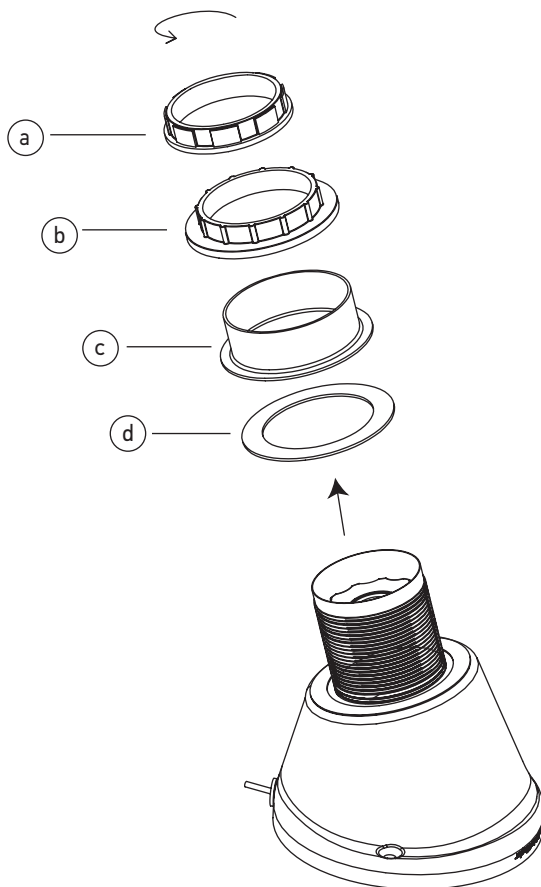
STEP 1

TAPPA 1

Retirer toutes les pièces du porte-ampoule : les bagues de serrage (a) et (b), l'entretoise (c) et la rondelle en nylon (d).

Remove all parts from the bulb holder : clamping rings (a) and (b), the spacer (c) and the nylon washer (d).

Rimuovere tutte le parti dal portalampada : gli anelli di fissaggio (a) e (b), il distanziatore (c) e la rondella di nylon (d).



ÉTAPE 2

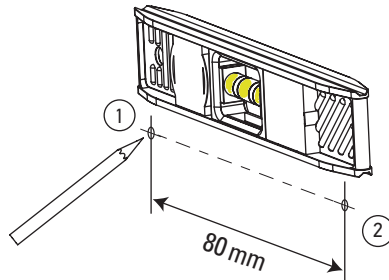
STEP 2

TAPPA 2

À l'aide du niveau et d'un crayon, noter l'emplacement des 2 percements, en respectant l'entraxe indiqué.

Using a level and a pencil, note the location of the 2 holes, respecting the indicated center distance.

Con una livella e una matita, annotare la posizione dei 2 fori, rispettando l'interasse indicato.



ÉTAPE 3

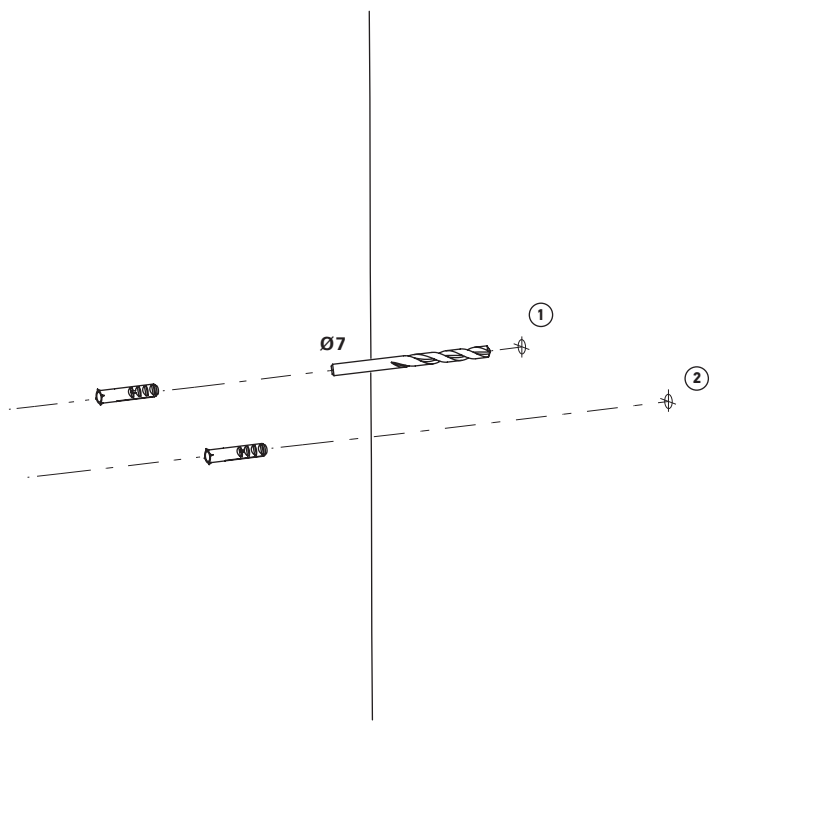
STEP 3

TAPPA 3

Percer le mur au niveau des marques. Puis insérer les chevilles dans les percements.

Drill the wall at the marks. Then insert the dowels into the holes.

Forare la parete in corrispondenza dei segni. Inserire quindi i tasselli nei fori.



ÉTAPE 4

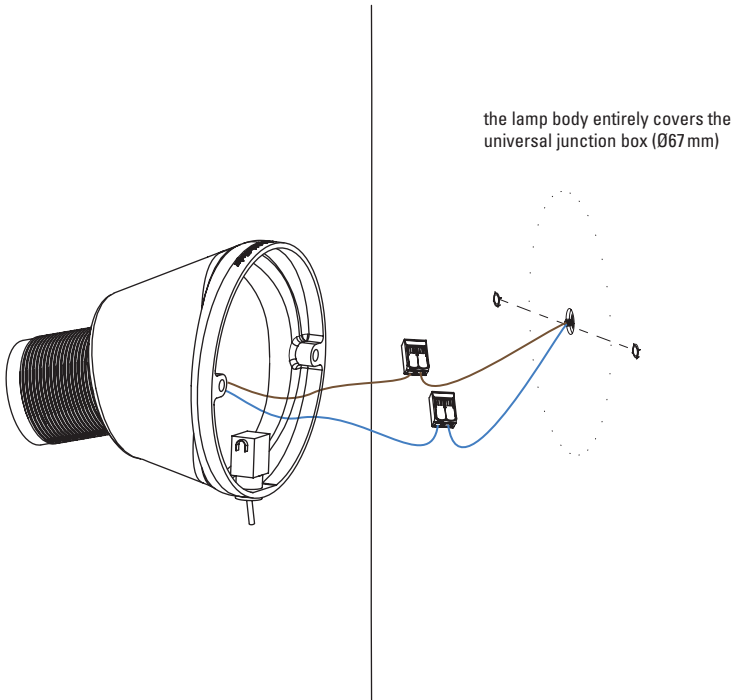
STEP 4

TAPPA 4

Raccorder l'arrivée électrique au luminaire à l'aide des connecteurs.

Connect the electrical supply to the luminaire using the connectors.

Collegare l'alimentazione all'apparecchio utilizzando i connettori.



ÉTAPE 5

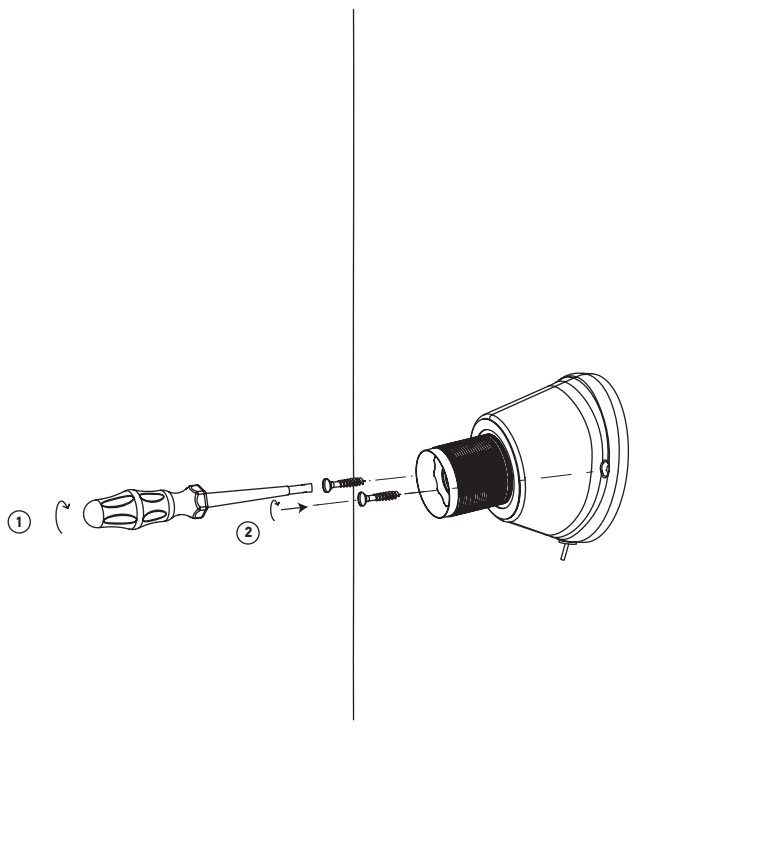
STEP 5

TAPPA 5

**Fixer le corps de lampe
au mur.**

Fasten the lamp body to
the wall.

*Fissare il corpo lampada
alla parete.*



ÉTAPE 6

STEP 6

TAPPA 6

Fixer l'abat-jour sur la base, en utilisant, dans l'ordre: la rondelle en nylon (d), l'entretoise (c) et la grande bague de serrage (b).

Si vous souhaitez permettre la rotation de l'abat-jour, ne pas serrer cette bague au maximum.

Au contraire, si vous souhaitez bloquer totalement la rotation de l'abat-jour, serrez dès à présent cette bague au maximum.

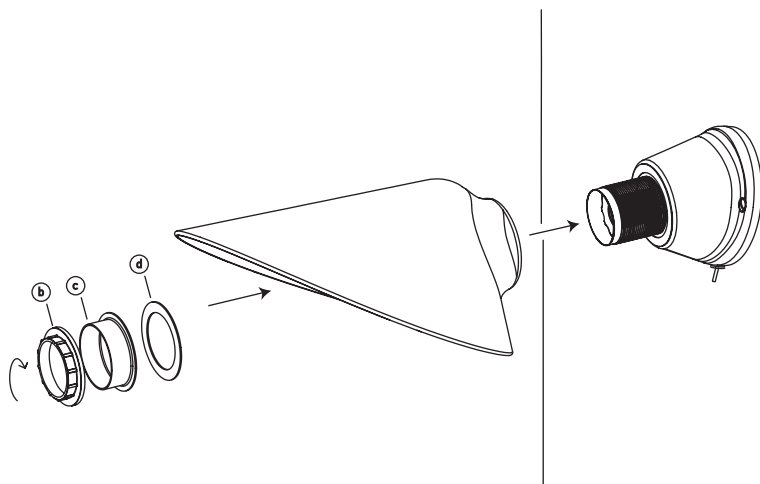
Attach the shade to the base, using, in order: the nylon washer (d), the spacer (c) and the large clamping ring (b). If you want to allow the rotation of the shade, do not tighten this ring to the maximum.

On the contrary, if you want to block the rotation of the lampshade completely, tighten this ring to the maximum now.

Fissare il paralume alla base utilizzando, nell'ordine: la rondella di nylon (d), il distanziale (c) e l'anello di fissaggio grande (b).

Se si vuole permettere al paralume di ruotare, non stringere al massimo questo anello.

Al contrario, se si vuole bloccare completamente la rotazione del paralume, stringere immediatamente l'anello al massimo.



ÉTAPE 7

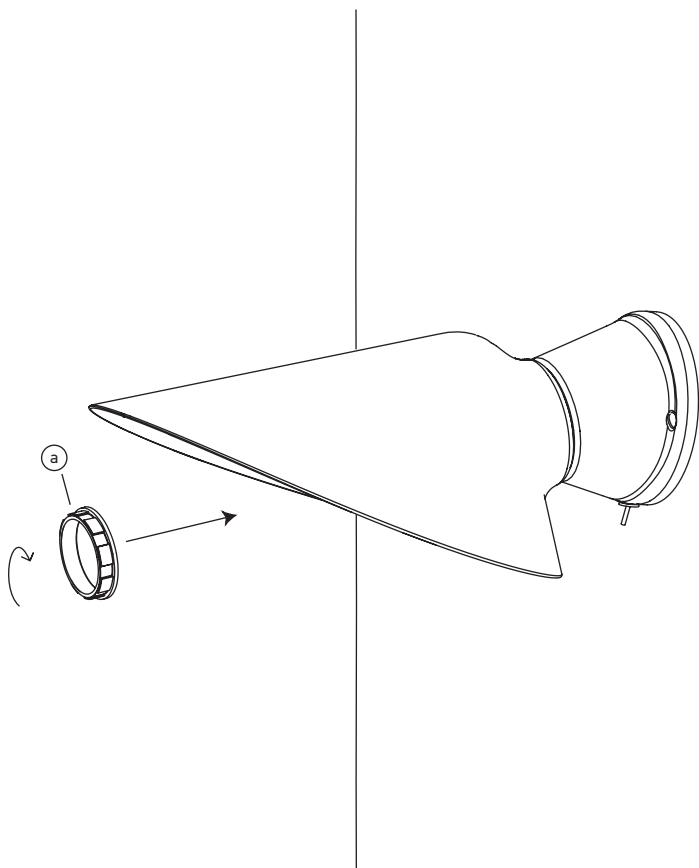
STEP 7

TAPPA 7

Une fois l'abat-jour fixé, visser la petite bague de serrage (a). Cette deuxième bague doit être serrée au maximum, elle empêchera à l'abat-jour de tomber, même en cas de manipulations répétées.

Once the lampshade is attached, screw on the small clamping ring (a). This second ring should be tightened as much as possible, as it will prevent the lampshade from falling off, even if it is repeatedly handled.

Una volta fissato il paralume, avvitare il piccolo anello di fissaggio (a). Questo secondo anello deve essere stretto il più possibile, in quanto impedisce al paralume di cadere, anche se viene maneggiato ripetutamente.



ÉTAPE 7

STEP 7

TAPPA 7

Manipuler l'abat-jour, jusqu'à l'orientation souhaitée.

Attention : Il est possible que les bagues de serrage se dévissent avec les manipulations à répétitions.

Assurez-vous qu'elle soit toujours bien fixée.

Adjust the lampshade to the desired orientation.

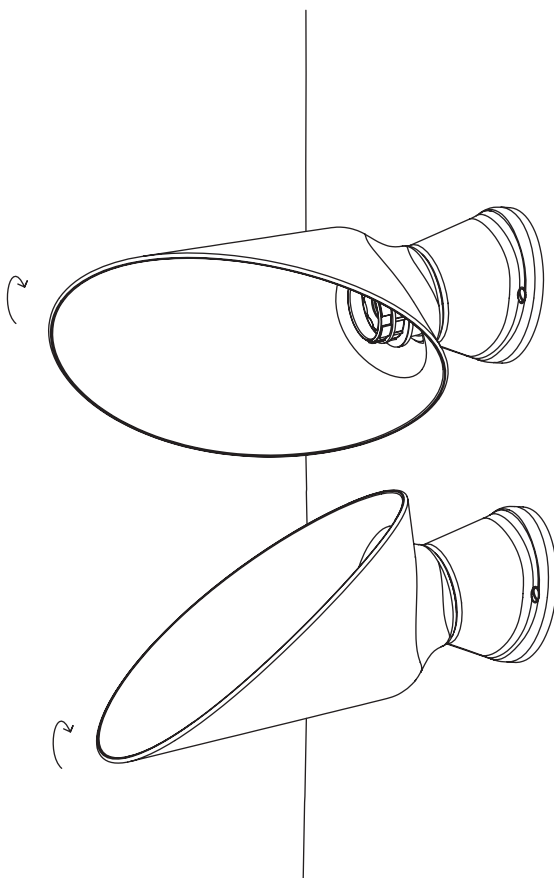
Caution: The collar rings could become loose with repeated handling.

Make sure that they are always fastened.

Regolare il paralume secondo l'orientamento desiderato.

Attenzione: L'anello del collare potrebbe allentarsi con una manipolazione ripetuta.

Assicurarsi che sia sempre fissato.



ÉTAPE 8

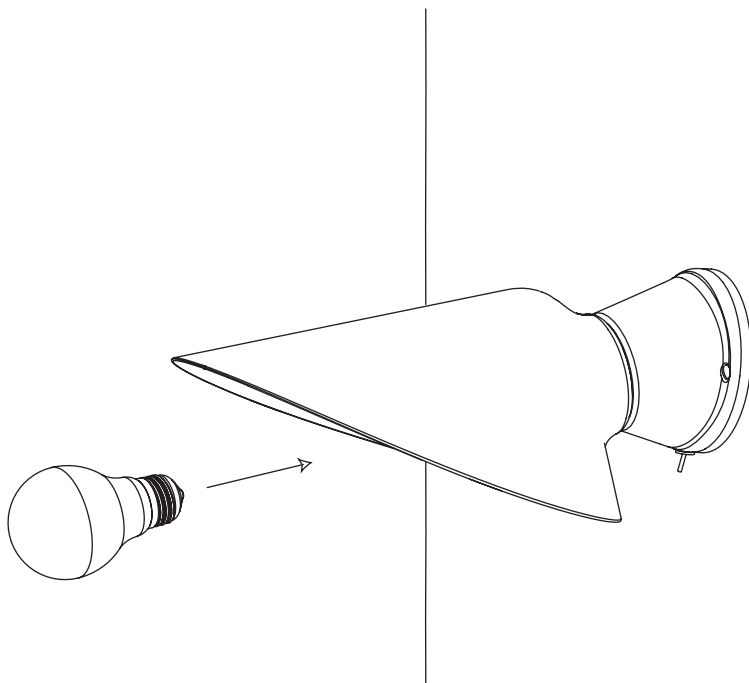
STEP 8

TAPPA 8

**Visser l'ampoule
(ampoule recommandée:
Frost/Mat - 8W LED).**

**Screw in the lightbulb
(recommended bulb:
Frost/Matte - 8W LED).**

**Avvitare la lampadina
(lampadina consigliata:
Ghiaccio/opaco - LED 8W).**



CLEANING INSTRUCTIONS

**Abat-jour polycarbonate: chiffon ou microfibre humide (avec dégraissant- optionnel).
Abat-jour porcelaine: chiffon ou microfibre humide.**

Polycarbonate shade: damp cloth or microfiber (with degreaser - optional).
Porcelain shade: damp cloth or microfiber.

*Paralume in policarbonato: panno umido o microfibra (con sgrassante - opzionale).
Paralume in porcellana: panno umido o microfibra.*